



Résumé du Programme régional d'observateurs de l'ICCAT (ROP- BFT) en 2016

ICCAT

Rapport annuel des prestataires

10/10/2016

Soumis par :



Project code:	ZI0902
Version:	6.0
Prepared by:	SY
Approved by:	CM




Table des matières

Table des matières	i
Liste des tableaux	ii
Liste des figures	iii
Acronymes	iv
1 Introduction	1
2 Déploiements	1
2.1 Résumé des déploiements.....	1
2.2 Transbordements au sein des ZEE	5
2.3 Procédures et logistique	5
3 Identification des espèces	5
4 Thon rouge du Sud	5
5 Estimation du poids	6
6 Formation des observateurs	6
7 Base de données du Programme d'observateurs	7
8 Exigences supplémentaires requises par la Recommandation 12-06	7
9 Conclusions et recommandations	9
Appendice 1. Observateurs de l'ICCAT formés.	11

Liste des tableaux

Tableau 1. Résumé des déploiements 173/15-185/16	2
Tableau 2. Transbordements de thon rouge du Sud (<i>Thunnus maccoyii</i>) au cours de la dernière année	5
Tableau 3. Formation de l'ICCAT dispensée au cours de la dernière année.	7
Tableau 4. Description et code du cas de non-application potentielle (PNC).....	7

Liste des figures

Figure 1. Transbordements par État de pavillon entre août 2015 et août 2016 par nombre et pourcentage du total.	3
Figure 2. Emplacements des transbordements observés à partir des déploiements indiqués au Tableau 1.	3
Figure 3. Nombre d'observateurs déployés par mois.	4
Figure 4. Nombre de transbordements et poids transférés (tous les poissons, ligne rouge) par mois .	4
Figure 5. Taux de transbordement (tonnes / heure)	4
Figure 6. Quantités transférées (tonnes)	4
Figure 7. Nombre et proportion des PNC communiqués depuis l'introduction des PNC au programme.	9
Figure 8. Nombre et proportion des PNC communiqués pendant la période couverte par le présent rapport.	9

Acronymes

AIS	Système d'identification automatique
CCSBT	Commission pour la conservation du thon rouge du Sud
CV	Navire de charge
ZEE	Zone économique exclusive
IATTC	Commission interaméricaine du thon tropical (IATTC)
ICCAT	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique
CTOI	Commission des thons de l'océan Indien
IUU	Illicite, non déclarée et non réglementée
LSPLV	Grand palangrier pélagique
PNC	Cas de non-application potentielle
ORGP	Organisation régionale de gestion des pêcheries
ROP	Programme régional d'observateurs
VMS	Système de surveillance des navires

1 Introduction

En 2006, l'ICCAT a adopté la Recommandation 06-11, actualisée par la Rec. 12-06, établissant un programme pour le transbordement en réponse aux préoccupations suscitées par le fait que les opérations de transbordement en mer constituaient une lacune dans le schéma d'exécution de la Commission. MRAG Ltd et Capfish (le « Consortium ») met en œuvre le Programme régional d'observateurs (ROP) depuis son lancement au mois d'avril 2007.

Le ROP vise à dissiper les inquiétudes des Etats membres en ce qui concerne le blanchiment des prises thonières illicites, non réglementées et non déclarées (IUU) en effectuant un suivi des transbordements en mer des grands navires de pêche palangriers pélagiques (LSPLV) qui opèrent dans la zone de la Convention. La Rec. 12-06 stipule que tous les thonidés, espèces apparentées et autres espèces capturées en association avec ces espèces qui ont été capturés dans la zone de la Convention de l'ICCAT doivent être transbordés dans un port. Or, les Parties contractantes peuvent autoriser des transbordements en mer sous réserve que le navire de charge (CV) dispose d'un VMS et qu'un observateur de l'ICCAT dûment formé se trouve à bord pour contrôler le processus.

2 Déploiements

Le présent rapport fournit un résumé de la neuvième année d'activités du ROP, couvrant les déploiements de l'ICCAT 173/15 à 185/16 réalisés entre août 2015 et août 2016.

2.1 Résumé des déploiements

Au total, 445 transbordements ont fait l'objet d'un suivi au cours de 13 sorties comprenant 727 jours en mer, le déploiement durant en moyenne 56 jours. Le poids total des poissons observés pendant le transbordement au cours de cette période s'est élevé à 28.861 tonnes, et un résumé des principaux chiffres de tous les déploiements est fourni au **Tableau 1**. Ces chiffres sont considérablement inférieurs à ceux de l'année antérieure, avec une baisse de 15% des jours en mer et une baisse de 8,3% du poids total transbordé.

Sur les 445 transbordements, 53% provenaient de navires sous pavillon du Taipei chinois et 26% de navires sous pavillon japonais (**Figure 1**). Les autres pavillons qui ont effectué des transbordements incluaient la Chine, Saint Vincent et les Grenadines, Belize, Corée et, pour la première fois, la Côte d'Ivoire qui rejoint le programme cette année. Les emplacements de tous les transbordements sont illustrés dans la **Figure 2**.

Tableau 1. Résumé des déploiements 173/15-185/16

N°	Nom du navire	Nom de l'observateur	Date embarqué	Date débarqué	Port d'embarcation	Port de débarquement	Jours en mer	Nbre de transbordements	Poissons transbordés (t)
173	Taisei Maru No.24	Hakan Yilmazyerli	20-Aug-15	21-Oct-15	Le Cap	Le Cap	62	45	3081.39
174	Ibuki	Maurice O Malley	31-Oct-15	31-Dec-15	Port Louis	Port of Spain	61	47	3158.96
175	Futagami	Jo Newton	26-Oct-15	21-Nov-15	Le Cap	Sao Vicente	26	12	743.46
176	Chikuma	Bruce Biffard	05-Dec-15	10-Feb-16	Port Louis	Port Louis	67	38	2589.58
177	Genta Maru	Mzwandile Silekwa	07-Dec-15	30-Jan-16	Le Cap	Singapore	54	31	1818.28
178	Taisei Maru No.15	Barrie Rose	17-Dec-15	13-Feb-16	Le Cap	Le Cap	58	39	2139.34
179	Chitose	Rebeca Ocon	25-Jan-16	23-Feb-16	Walvis Bay	Colon	29	47	2829.07
180	Victoria II	Maurice O'Malley	18-Feb-16	02-May-16	Le Cap	Singapore	74	17	1320.37
181	Taisei Maru No.24	Basil Vilakazi	25-Feb-16	29-Apr-16	Le Cap	Le Cap	64	42	3116.04
182	Futagami	Jo Newton	10-Apr-16	22-May-16	Le Cap	Le Cap	42	18	1045.78
183	Genta Maru	Tony Dimitrov	07-May-16	28-Jun-16	Le Cap	Le Cap	52	41	2265.64
184	Chikuma	Barry Rose	07-May-16	25-Jul-16	Panama City	Singapore	79	39	2949.48
185	Taisei Maru No. 15	Pedro Costa	10-Jun-16	06-Aug-16	Le Cap	Le Cap	57	29	1803.86

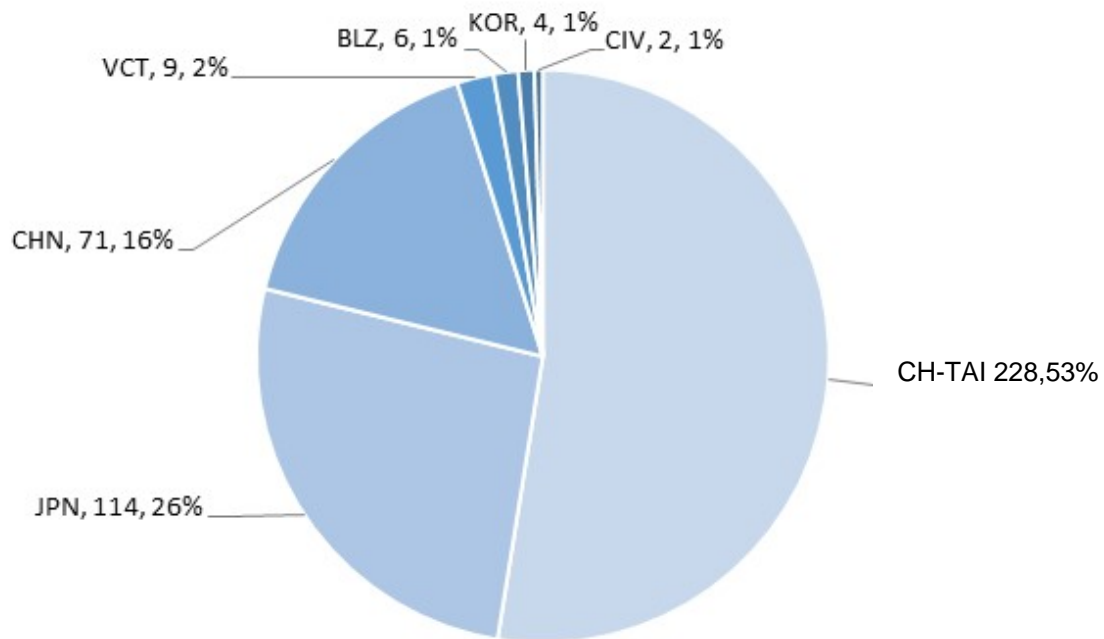


Figure 1. Transbordements par État de pavillon entre août 2015 et août 2016 par nombre et pourcentage du total.

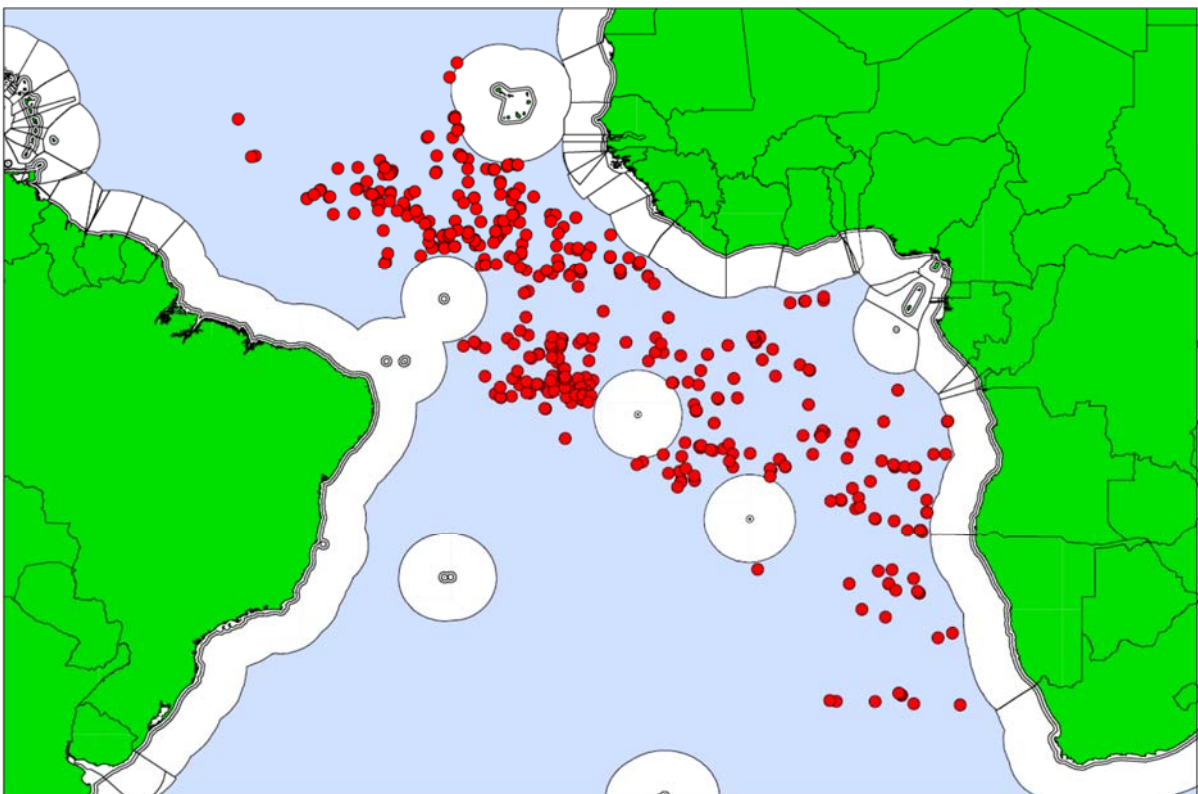


Figure 2. Emplacements des transbordements observés à partir des déploiements indiqués au **Tableau 1**.

Un récapitulatif des déploiements du ROP (observateurs activement en mer) de 173/15 à 185/16 est fourni aux **Figure 3**, **Figure 4**, **Figure 5** et **Figure 6**. Aucun schéma clair ne s'est dégagé tout au long de l'année, même s'il y a eu de très petites quantités transbordées en août (**Figure 4**).

Les **Figure 5** et **Figure 6** montrent les taux de transfert et le volume transféré par transbordement, respectivement et demeurent similaires aux années antérieures.

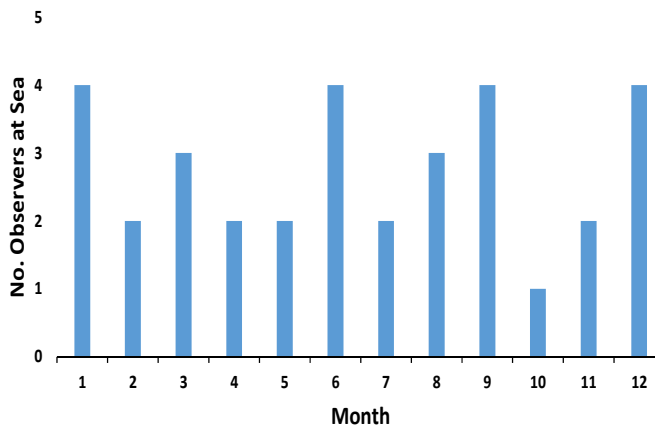


Figure 3. Nombre d'observateurs déployés par mois.

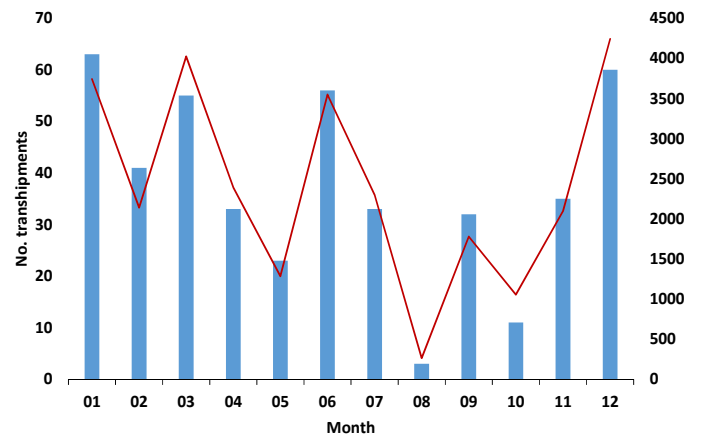


Figure 4. Nombre de transbordements et poids transférés (tous les poissons, ligne rouge) par mois

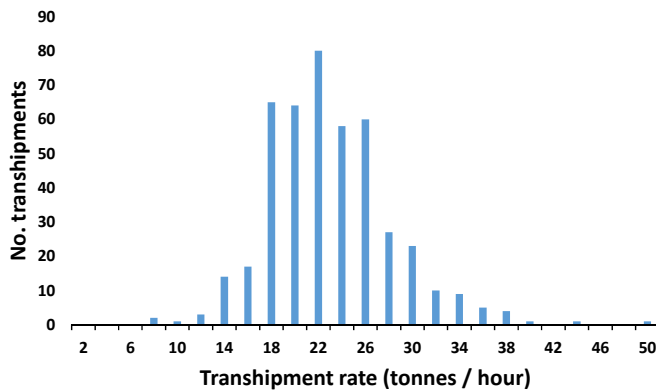


Figure 5. Taux de transbordement (tonnes / heure)

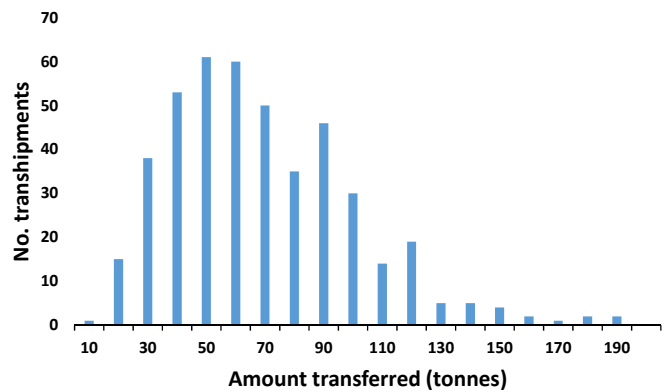


Figure 6. Quantités transférées (tonnes)

2.2 Transbordements au sein des ZEE

Aucun transbordement n'a été réalisé dans les ZEE.

2.3 Procédures et logistique

La procédure de demande de déploiement est demeurée la même que celle précédemment décrite par le consortium dans les examens annuels du ROP-ICCAT.

Au cours de la période couverte par le présent rapport, les navires se sont déplacés entre les zones de la CTOI et de l'ICCAT dans sept occasions au cours desquelles l'observateur est demeuré à bord du navire.

3 Identification des espèces

Les méthodes utilisées par les observateurs aux fins de l'identification et les procédures de déclaration sont demeurées les mêmes et celles-ci sont détaillées dans les rapports antérieurs (ICCAT 2011).

4 Thon rouge du Sud

Depuis l'adoption, le 1^{er} janvier 2010, de la résolution sur la mise en œuvre d'un programme de documentation des captures de la CCSBT, tout thon rouge du sud (*Thunnus maccoyii*) transféré doit être accompagné d'un formulaire de suivi de la capture (CMF) qui doit être contresigné par l'observateur. Pendant la période couverte par le présent rapport, du thon rouge du Sud a été transbordé en 10 occasions au cours de deux déploiements, et un total de 455.628 t a été déclaré (**Tableau 2**). Les observateurs élaborent un rapport distinct pour la CCSBT au cours de chaque sortie où du thon rouge du Sud est transbordé.

Tableau 2. Transbordements de thon rouge du Sud (*Thunnus maccoyii*) au cours de la dernière année.

Demande N°	Nom du navire	# ICCAT du navire de charge	TS N°.	Date	Nbre de poissons	Poids déclaré (t)
176	Chikuma	AT000LBR00003	2	16/12/2015	51	3.468
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	21	22/07/2016	1028	50.38
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	22	24/07/2016	827	48.87
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	23	24/07/2016	798	45.62
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	24	24/07/2016	875	48.95
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	25	25/07/2016	932	52.37
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	26	26/07/2016	865	48.13
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	27	27/07/2016	1066	63.19
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	28	29/07/2016	1096	49.41

Demande N°	Nom du navire	# ICCAT du navire de charge	TS N°	Date	Nbre de poissons	Poids déclaré (t)
185	Taisei Maru No. 15	AT000JPN00651	29	31/07/2016	804	45.24

5 Estimation du poids

La méthodologie employée par les observateurs pour estimer les poids au transbordement demeure la même que celles antérieurement décrites par le Consortium (ICCAT 2011).

6 Formation des observateurs

Actuellement, il existe 73 observateurs de l'ICCAT enregistrés (**Appendice 1**), même si certains ne participent pas activement au programme. En raison de la rotation naturelle du personnel, il est important de dispenser régulièrement une formation ; les observateurs qui ont reçu la formation de l'ICCAT depuis le dernier rapport annuel sont répertoriés au **Tableau 3**

Avec le consentement préalable de l'ICCAT, de la CTOI et de la CCSBT, les observateurs formés dans le cadre de l'un des programmes seront disponibles en tant qu'observateurs pour les trois organisations. Ceci permet de réduire les délais et les coûts et de garantir un niveau élevé d'intégrité des données entre les ORGP. Cela permet aussi aux observateurs de demeurer sur le navire si celui-ci traverse les zones des ORGP afin d'économiser sur les coûts de déploiement (Section 2.3).

Afin de refléter cette disposition, un seul numéro d'observateur et une carte d'identification unique valables pour les trois ORGP sont octroyés aux observateurs.

Tableau 3. Formation de l'ICCAT dispensée au cours de la dernière année.

Nom de l'observateur	Lieu de la formation
Jose Miguel Garcia Rebollo	London
Israel Ribeiro	London
Belinda Moya	London
Toni Trevizan	London
Juan Pablo Melguizo	London

7 Base de données du Programme d'observateurs

La base de données continue à être actualisée en tant que de besoin et elle contient actuellement les données de 4.923 transbordements.

8 Exigences supplémentaires requises par la Recommandation 12-06

En 2012, l'ICCAT a adopté un certain nombre de changements à apporter au ROP concernant principalement les observateurs embarqués à bord des LSPLV avant le transbordement afin de vérifier plusieurs questions relatives à l'application. Celles-ci sont esquissées dans la Recommandation 12-06 et les changements ont été résumés dans le rapport annuel du ROP de 2013 (ICCAT 2013). À titre de référence, une liste des infractions et des codes utilisés par les observateurs pour les déclarer figure dans le **Tableau 4**.

Tableau 4. Description et code du cas de non-application potentielle (PNC).

Cas de PNC	Code
Général	
L'observateur a été empêché d'exercer ses fonctions à bord du LSPLV	GLV
Document / Vérification	
Déclaration de transbordement non remplie	DTD
Transbordement dans la ZEE sans l'autorisation de l'État côtier	DEZ
Transbordements non documentés de poissons reçus par le LSPLV	DFR
Le LSPLV n'a pas présenté d'autorisation préalable de transbordement à l'observateur	DNP
Autorisation préalable de transbordement non conforme avec l'État de pavillon	DNS
VMS	
Aucun VMS n'a été montré à l'observateur à bord du LSPLV	VNP
Aucun témoin lumineux visible sur le dispositif VMS	VNL

Cas de PNC	Code
Général	
ATF	
Le LSPLV n'a pas présenté d'autorisation de pêche à l'observateur	ANP
Autorisation de pêche non conforme avec l'État de pavillon	ANS
Dates d'autorisation de pêche non valides	AID
Autorisation de pêche non valide dans la zone de l'ICCAT	AIA
Carnet de pêche	
Le LSPLV n'a pas présenté de carnet de pêche à l'observateur	LNP
Données incorrectes saisies dans le carnet de pêche	LEI
Carnet de pêche non relié	LNB
Feuilles du carnet de pêche non numérotées	LNN
Identification	
Navire dépourvu de numéro ICCAT participant aux opérations de transbordement	INN
Les marques ne sont pas correctement affichées sur le LSPLV	IIM
CCSBT	
Aucun document de capture de la CCSBT n'a été présenté pour le SBT	CND
SBT non marqué individuellement	CNT
Autre	
Autre cas non couvert ailleurs	OTH

Depuis l'entrée en vigueur de la Recommandation, 622 PNC ont été signalés par les observateurs sur 55 déploiements, dont 133 sont survenus au cours de la période couverte par le présent rapport. Depuis le dernier rapport annuel, les PNC n'ont pas tous été envoyés aux CPC. Les PNC les plus communs (p.ex. carnet de pêche non relié) n'ont pas été envoyés si le LSPLV a été signalé pour le même PNC au cours des 12 mois antérieurs ; toutefois, le PNC a été saisi dans les registres du consortium.

Comme dans les années antérieures, les PNC les plus fréquemment signalés pendant cette période de déclaration avaient trait aux carnets de pêche des navires, les carnets de pêche non reliés et non numérotés représentant près de 65% des PNC communiqués pendant la période du présent rapport et constituant environ 70% de tous les PNC communiqués. Le deuxième PNC le plus commun se rapportait au marquage incorrect des navires : les marquages étant illisibles ou ne correspondant pas à ce qui est inscrit sur la liste ICCAT de navires. Il y avait, en outre, un certain nombre de navires qui n'ont montré à l'observateur aucune autorisation de transbordement. Le nombre et les proportions des PNC sont illustrés ci-dessous, avec une indication de tous les PNC communiqués dans le cadre

du programme depuis l'introduction des PNC (**Figure 7**) et les PNC communiqués pendant la période couverte par le présent rapport (**Figure 8**).

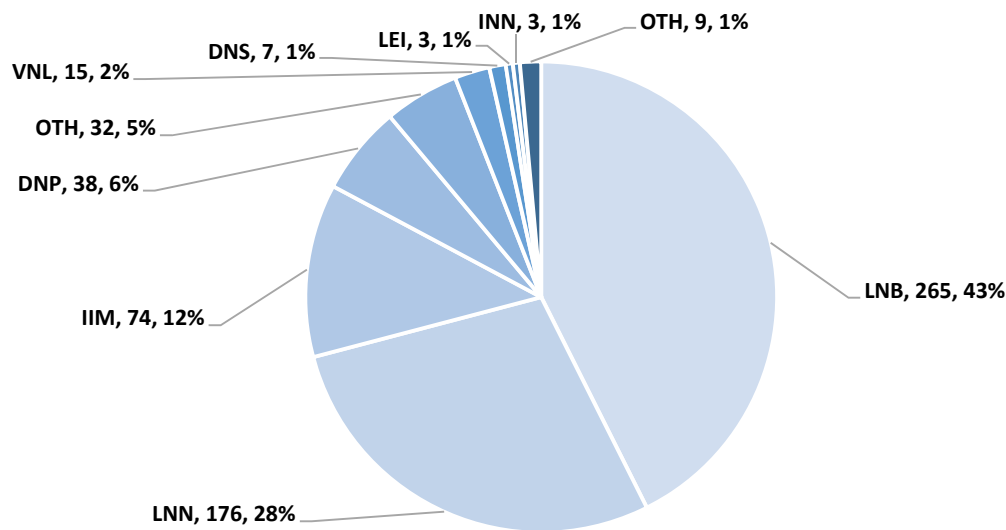


Figure 7. Nombre et proportion des PNC communiqués depuis l'introduction des PNC au programme.

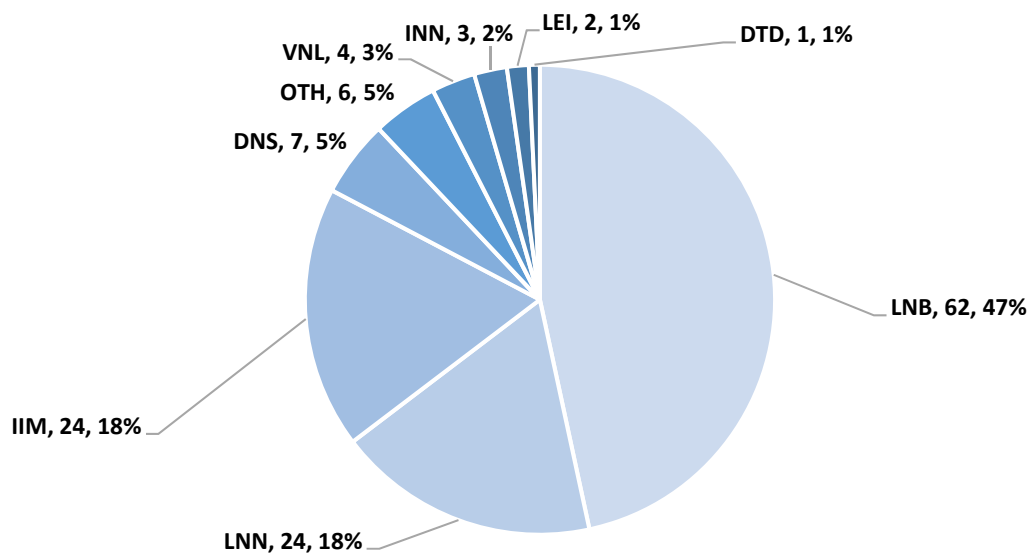


Figure 8. Nombre et proportion des PNC communiqués pendant la période couverte par le présent rapport.

9 Conclusions et recommandations

Le programme ICCAT à bord des LSPLV (transbordement) fonctionne maintenant depuis neuf ans. Le programme fonctionne sans heurts et ne présente aucune difficulté particulière. Le consortium demeure très attaché au programme et les deux partenaires continuent à collaborer étroitement afin de réaliser les déploiements nécessaires d'observateurs tout en conservant les normes et la qualité des observateurs. Tout est mis en œuvre pour garantir une efficacité optimale des déploiements et pour en minimiser les coûts.

Étant donné que l'exigence en matière d'inspection des navires prévue par la Rec. 12-06 est désormais en vigueur depuis quatre ans, le consortium réitère sa recommandation des deux dernières années, à savoir que les critères pour signaler un PNC soient réexaminés, notamment pour les cas mineurs de non-application, comme le fait d'être en possession d'un carnet de pêche non relié. Ceux-ci pourraient être consignés dans le rapport final, mais l'observateur n'aurait pas besoin de les signaler pendant son déploiement.

La sécurité de l'observateur reste une priorité pour le consortium et tous les observateurs sont munis de téléphones par satellite et de balises de localisation personnelles.

Appendice 1. Observateurs de l'ICCAT formés.

Nom de l'observateur	N° de l'ICCAT
Jonathon Roe	002
Jano Van Heerden	003
Ramon Benedet	004
Elcimo Pool	005
Ebol Rojas	006
Ethan Brown	007
Raymond Manning	008
Hendrik Crous	009
Peter Lafite	010
Andy Williams	011
Rob Gater	134
Keith Patterson	014
Gary Breedt	015
David Hughes	016
Ross James	017
Schalk Visagie	018
Bruce Biffard	019
Nick Wren	020
Chris Stump	022
Clinton Grobber	023
Fredrick Swan	025
Barrie Rose	026
Andrew Deary	027
Tom Gerrard	028
Jonathon Newton	029
Jane Le Lec	031
Zama Vilakazi	033
Jacques Combrinck	034
Thomas Franklin	037

Nom de l'observateur	N° de l'ICCAT
Robert Clark	038
Henry John Heyns	041
Stephen Westcott	042
Tudor David Smith	043
Aaron Derek Mair	045
Martin Ward	046
Sam Rush	047
Neil Davidson	048
Taylan Koken	101*
Julio Ocon	102
Pedro Costa	103
Basil Vilakazi	104
Jeffrey Heineken	105
Mzwandile Silekwa	106
David Virgo	107
Dwight Rees Dryer	108
Steven Young	109
Eddie Higgins	110
Alex Zalewski	111
Filipe Miguel de Sousa Rodrigues	112
John McDonagh	113
Ricardo Jorge Monteiro da Silva	114
Lindsay Jones	115
Carla Soler Carreras	116
Anton Tonchev Dimitrov	117
Pedro de Jesus	118
Llewellyn Lewis	119
Samantha Clifton	120
Alistair Burls	121
Stewart Norman	122

Nom de l'observateur	N° de l'ICCAT
Anthony Donnelly	123
Rebeca Ocon	124
John Caddle	125
Zara Cleere	126
Hakan Yilmazyerli	127
Maurice O'Malley	128
Philip Augustyn	129
Philip Robyn	130
Brandon Scott	131
Daniel Droste	132
Jose Miguel Garcia Rebollo	135
Israel Ribeiro	136
Belinda Moya	137
Toni Trevizan	138
Juan Pablo Melguizo	139

*Les numéros des nouvelles cartes d'identification commencent maintenant à partir de 101 depuis l'introduction d'une carte d'identification unique pour les programmes d'observateurs des transbordements de l'ICCAT, de la CTOI et de la CCSBT de sorte que le numéro d'identification de l'observateur sera le même pour les trois programmes.